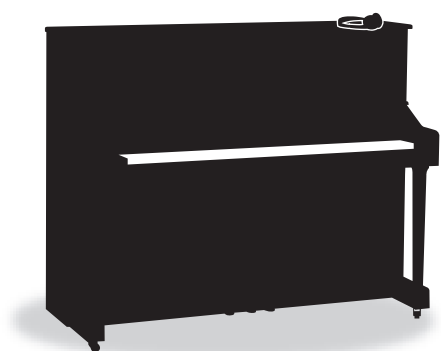




SILENT *Piano*TM



Owner's manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Manual del propietario
Uso e manutenzione
Руководство пользователя
使用说明书
操作説明書

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Applies to power adaptor Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT:

THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE: NEUTRAL

BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK .

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Make sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.



ME10

FCC INFORMATION (U.S.A):

IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use to use this product in the USA.

NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This requirement generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Для инструментов с заземленным кабелем питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электропитание/кабель питания

- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент зажженные свечи и другие подобные предметы. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

ВНИМАНИЕ!

Место установки

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети.
Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию.
Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

Для инструментов с незаземленным кабелем питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент зажженные свечи и другие подобные предметы. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

ВНИМАНИЕ!

Место установки

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети.
Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию.
Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

Для инструментов с блоком питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент зажженные свечи и другие подобные предметы. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

ВНИМАНИЕ!

Место установки

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети.
Даже если кнопка питания находится в положении **STANDBY**, устройство продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
外壳、框架	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

（此产品符合EU的RoHS指令。）


（この製品はEUのRoHS指令には適合しています。）

（This product conforms to the RoHS regulations in the EU.）

（Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.）

（Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.）

（Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.）



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。

标识中间的数字为环保使用期限的年数。



SILENT *Piano*TM

操作說明書

特別注意事項

本產品採外接式電源供應器（變壓器）。本產品適用的電源供應器或變壓器限於手冊所述，或名牌有註明，或是 Yamaha 指定推薦者。請勿使用其他電源供應器或變壓器。

警告：

安置本產品時，請勿將產品放在行走動線，以免電線或連接線被踩踏，或是使人絆倒。本產品不建議使用延長線！若必須使用延長線，則需使用 25 英尺及以下的延長線，粗細至少需有 18 AWG。

註：

AWG 數字愈小，代表電流容量愈大。如需更長的延長線，請洽詢當地電工技師。

本產品僅適用隨附配件，或是 Yamaha 推薦使用的推車、機架、支架等。使用機架等，請遵守所有安全標示及配件隨附的指示。

規格可能變動：

本手冊所載資料於印刷時應正確無誤。但是 Yamaha 保留修改權利，修改或變更規格時不需公告，也無義務更新現有品項。

維修保養本產品時，維修項目請勿超出使用者維修說明涵蓋範圍。其他所有保修作業均應交由合格的維修人員。

本產品不論單獨使用或配合擴大機、耳機、揚聲器使用，能夠產生的音量均足以造成永久性聽覺障礙。操作時切勿長時間使用高音量或是使人不適的音量。發現聽力損傷或耳內有迴音時，請洽耳科門診。

重要事項：

音量愈高，造成傷害的時間越短。

有些 Yamaha 產品可能另有隨贈或選購的座椅及（或）加掛配件。其中有些項目乃設計由經銷商組裝。使用前，請確認座椅放置穩固，若有選購外掛配件也已固定。Yamaha 提供的座椅僅為座位目的使用。不建議作為其他用途。

注意：

製造商保固並不包含因不瞭解功能或效果運作方式（且品項如原設計運作時）而造成的維修費用，此為產品擁有者之個人責任。洽詢服務人員前，請先詳閱本手冊並詢問經銷商。

環保事項：

Yamaha 努力生產對使用者安全，對環境無害的產品。我們誠心相信我們的產品與其生產方法符合這些目標。為遵守法律條文及其立意，請您注意以下事項：

棄置事項：

若本產品損壞而無法修復，或因故而視其有用壽命已盡，請遵守當地、國家、聯邦法令來棄置含有鉛、電池、塑膠等的產品。若經銷商無法協助，請直接連絡 Yamaha。

請保留本手冊

目錄

配件	1	設定殘響值	4
組裝	1	調整音高（調音）	4
安裝耳機架	1	設定 DDE（Dynamic Damper Effect）	5
插上交流電變壓器	2	還原預設設定值（Reset All）	5
零件名稱	2	疑難排解	6
使用 Silent Piano™ 功能	3	規格	6

配件

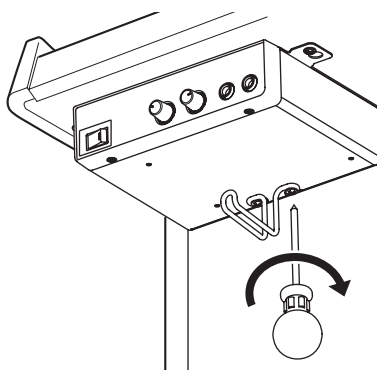
- 交流電變壓器 (PA-5D/PA-150)
- 耳機
- 耳機架及安裝螺絲
- 操作說明書

組裝

- 避免讓樂器受陽光直照，勿靠近暖爐，其他高溫區域或是高濕度的位置。
- 避免將本樂器置於灰塵多或髒污的地方。
- 勿使本樂器接觸噴劑或遭煙燻。
- 限用指定的交流電變壓器。使用其他變壓器均可能造成損壞。

安裝耳機架

將耳機架裝於控制盒下方，用隨附的兩顆螺絲固定。

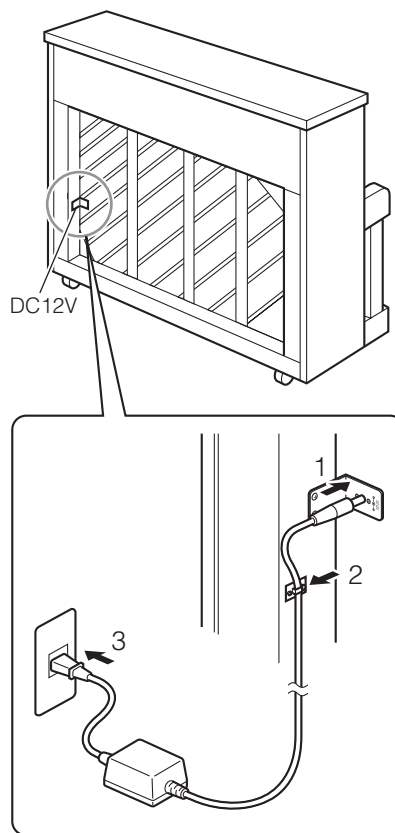


插上交流電變壓器

- 1 將交流電變壓器連接至鋼琴後部的 DC12V 插孔。
- 2 將電源線穿過鋼琴上的掛鉤形成環狀，如圖所示。
- 3 將交流電變壓器連接至交流電牆壁電源插座。

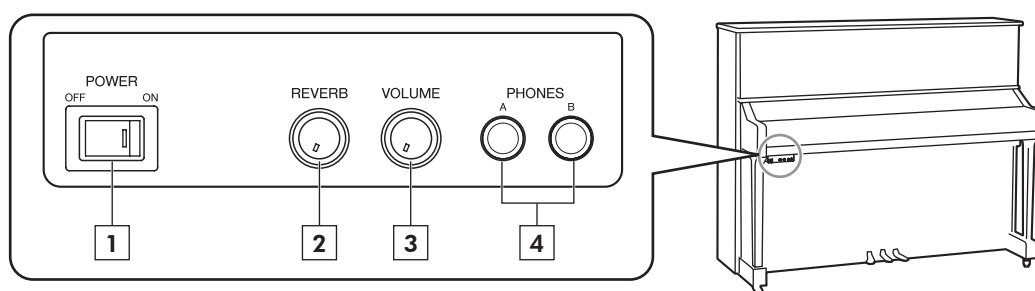
注意

- 使用 Yamaha PA-5D/PA-150 交流電變壓器。
- 勿拉扯電線或折彎尾端。
- 電線遭拉長或是尾端彎曲時請勿試用。此時使用可能使供電中斷。
- 拔下交流電變壓器之前務必先關閉主機電源。
- 要搬移 Silent Piano 之前，先從交流電插座拔下變壓器，再拔下鋼琴後方 DC 12V（直流電輸入）插孔的插頭，再開始移動。
- 若長期不使用本樂器，請從交流電插座拔下變壓器。



零件名稱

■ 控制盒前板



1 電源開關（POWER）

用來開關電子琴電源。

2 殘響控制（REVERB）

調整殘響值。

3 音量控制（VOLUME）

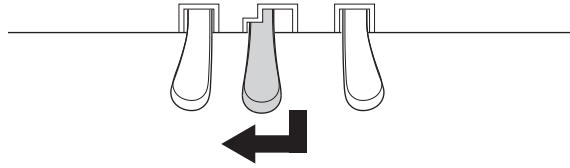
同時調整兩組耳機的音量。

4 兩組耳機插孔（PHONES）

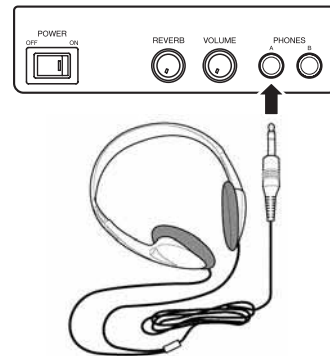
可插上兩組立體聲耳機，與另一人分享演奏成果。

使用 Silent Piano™ 功能

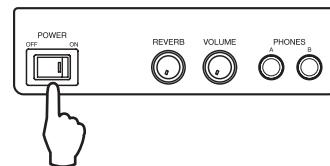
- 1 踏下中央踏板，移往左邊。
如此可防止琴槌敲擊琴弦。



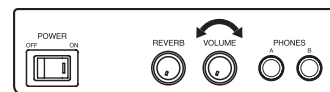
- 2 將耳機插入 PHONES 插孔。
一次可同時使用兩組耳機。



- 3 開啟電源。
POWER 燈號亮起綠色。



- 4 用 VOLUME 控制鈕調整音量。



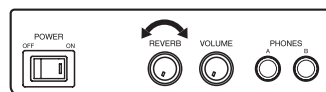
注意

- 為防止聽力受損，請勿過度提高音量，也勿長時間使用耳機。
- 請不要拉耳機索線，或往插頭上施以強力。否則將會損壞耳機，並且導致音效失佳。

設定殘響值

殘響即是在聲音加上回聲，讓音色更豐滿，殘響加重。

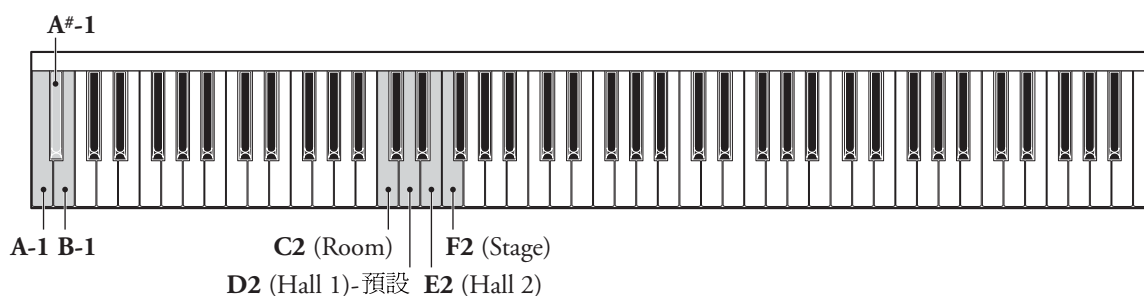
用 REVERB 控制鈕可調整殘響深度（即要套用多少殘響至琴音）。要關閉殘響，將控制鈕轉至最左邊。



您也可以變更要套用的殘響種類。

殘響種類	效果	設定方式
Room	類似在一般房間內聽到的殘響。	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 C2。
Hall 1 (預設設定)	類似在小型演奏廳內聽到的殘響。	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 D2。
Hall 2	類似在大型演奏廳內聽到的殘響。	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 E2。
Stage	類似在舞臺上聽到的殘響。	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 F2。

關機時殘響種類會恢復預設設定。

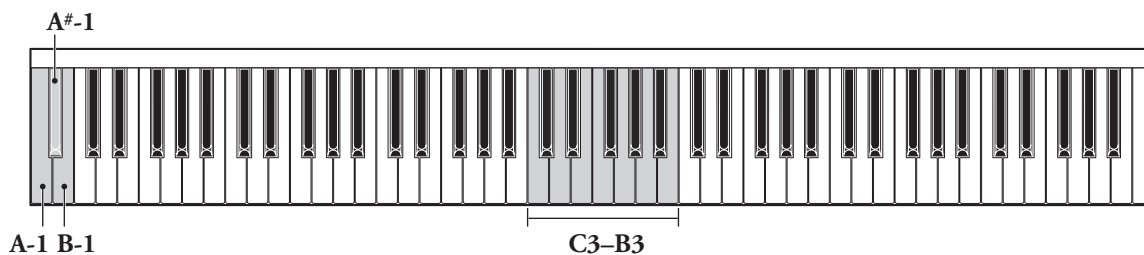


調整音高（調音）

本樂器音高設定為A3=440Hz。您可以微調音高，以1音分單位調整至上下65音分（100音分等於1半音）。

操作	設定方式
提高音高	按住 A-1 和 B-1 鍵，然後按下 C3 至 B3 其中任一鍵。
降低音高	按住 A-1 和 A#-1 鍵，然後按下 C3 至 B3 其中任一鍵。
恢復預設音高	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按下 C3 至 B3 其中任一鍵。

關閉樂器電源時會記住音高設定。



設定 DDE（Dynamic Damper Effect）

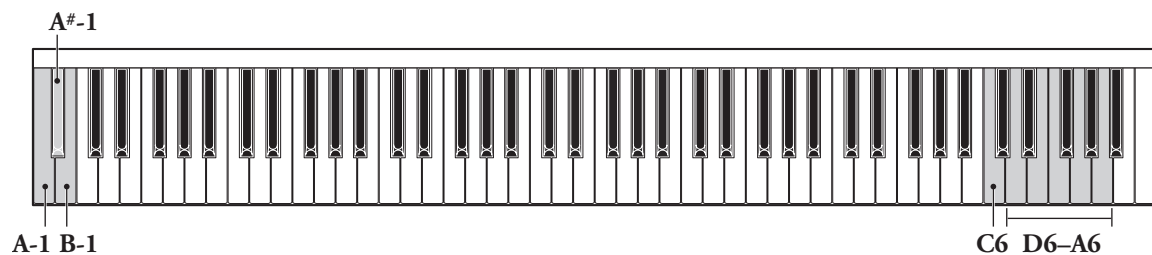
DDE（Dynamic Damper Effect）是用來重現原音鋼琴踏下制音踏板時的柔和共振音。您可以依個人偏好來設定 DDE。

操作	設定方式
關閉 DDE	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 C6。
啟用 DDE（五段）	按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 D6、E6、F6、G6 或 A6。 （A6 為最深的 DDE 設定。預設設定為 E6。）

關閉電源並不會改變 DDE 設定。

註

DDE 關閉時，音符仍會如踏下制音踏板般持續，只是沒有共振音效果。

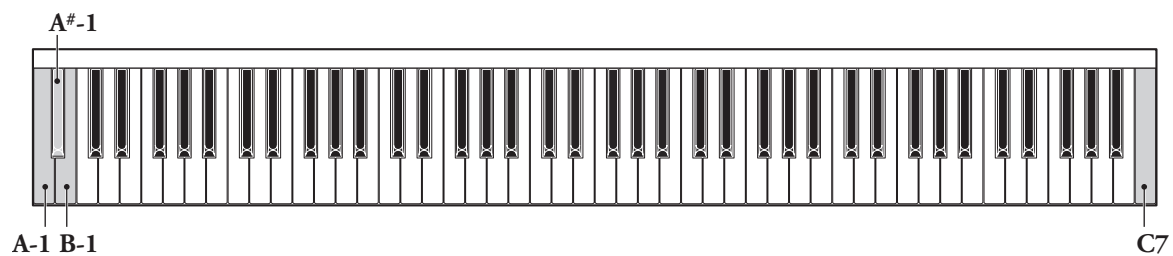


還原預設設定值（Reset All）

您可以把所有設定還原為預設狀態。

按住 A-1、A#-1、B-1 鍵，然後按 C7，即最高音琴鍵。

如此便會將殘響種類、音高、DDE 均還原為預設設定。



疑難排解

Silent Piano 出問題時，請參考以下疑難排解提示。但是若無法輕易自行解決問題，請洽詢 Yamaha 電子琴經銷商。切勿嘗試自行修理鋼琴或是交流電變壓器。

🔊 指示燈亮起，但樂器沒有任何聲音，踏板也沒有反應。

- 連接線插頭是否牢固地插入控制盒後方的插口？如果沒有連接好連接線，樂器可能無法輸出聲音，踏板也不能發揮作用。

🔊 抬起一個琴鍵時，聲音無法停止。

🔊 聲音延遲。

🔊 聲音含混不清，有迴響。

- 混響旋鈕可能被調節到了最大的位置。將混響調節為適當量。
- DDE 是否設置到了適當的量？

🔊 聲音失真。

- 音量設置為最大值時如果用力彈奏和絃會導致聲音失真，但不會損壞本樂器。

規格

鍵盤	88 鍵
踏板	柔音踏板、中踏板、制音踏板
音色	Piano
複音	32 音立體聲採樣
感應器	持續偵測琴鍵感應器 持續偵測制音踏板感應器 開關偵測柔音踏板感應器
控制鈕	電源開關、音量鈕、殘響值控制鈕、殘響種類切換（四種）、音高調整、 DDE 調整（制音踏板共振）、全部重設
終端	耳機兩組、電源輸入 DC12V
額定功率	DC12V 6W
隨附配件	交流電變壓器（PA-5D/PA-150）、耳機、耳機架、操作說明書

YAMAHA CORPORATION
P.O.Box 3, Hamamatsu, 430-8651 Japan